

## TEGERA® 189

Leather glove, half-lined, 0.8-0.9 mm, full grain pigskin, cotton, full grain pigskin, jersey. Cat. II, white, beige, reinforced fingertips, reinforced thumb, elasticated 180°, for allround work



EN 388

2122

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

## FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

## SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

- A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

A B C D

EN 420:2003 + A1:2009 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Elektrostatiska utfredningar (ESD) - resistans under 1x10<sup>9</sup> Ω

A B C D

INSTRUCTIONS FOR USE  
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

## EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

## PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003

- A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

A B C D

EN 420:2003 + A1:2009 The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES; RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10<sup>9</sup> Ω

A B C D

## SV

MODE D'EMPLOI  
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

## EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non adaptée au type de protection/matériau

EN 388:2003

- A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003 GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D

EN 420:2003 + A1:2009 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009 EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES  
RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω

A B C D

GEBRAUCHSANWEISUNG  
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

## ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

## HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

- A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

A B C D

EN 420:2003 + A1:2009 Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN; WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

A B C D

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPEFIFIK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

## FÖRKLARING AV PVIKTORGRAMMER

0 = Under minimumskravet till yttresälvn för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

- A. Slitasjotstand, Min. 0; Maks. 4  
B. Skjæreskade, Min. 0; Maks. 4  
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

A B C D

EN 420:2003 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

A B C D

EN 420:2003 + A1:2009 Handsken er kortere enn standarden og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmerteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER; MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk utledning (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

A B C D

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MIDLHÖG RISIKO  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för utbragtning av dette produktet.

## FÖRKLARING TIL PIKTORGRAMMER

0 = Under minimum yttresälvnivea for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

## BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Genereltkrav og testmetoder  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 388:2003

- A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

A B C D

EN 420:2003 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

A B C D

EN 420:2003 + A1:2009 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER; MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk udledning (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

A B C D



6 PAIRS

ONLY FOR LASHAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTODIANS UNION MEMBERS  
ПРОДУКТОР ОД БЕДРЕТСТВО ТЕКСТИЛ И ТЕКСТИЛ  
«О БЕДРЕТНОСТ ТИ ПЕЧАТНИЦА ИЛИ ПЕЧАТНИЦА ЗАУШТ»



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals







INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

08/2015

# TEGERA® 189

Leather glove, half-lined, 0.8-0.9 mm, full grain pigskin, cotton, full grain pigskin, jersey. Cat. II, white, beige, reinforced fingertips, reinforced thumb, elasticated 180°, for allround work



EN 388  
2122  
EN 420:2003+A1:2009



## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

### FÖRKLARING AV SYMBOLER

O = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

### SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsivån gäller ytan av handskens handflata.

- EN 388:2003
- A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
  - B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
  - C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
  - D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4



- EN 388:2003
- A. Skyddshandskar - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
  - Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5



- EN 420:2003 + A1:2009
- Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.



- EN 420:2003 + A1:2009
- SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
  - Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5



- EN 16350:2014
- SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
  - RESISTANS UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω



- IEC 61340-5-1:2007
- Elektrostatiska utladdningar (ESD) - resistans under 1 x 10<sup>9</sup> Ω



## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

### EXPLANATION OF PICTOGRAMS

O = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

### PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

- EN 388:2003
- A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
  - B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
  - C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
  - D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4



- EN 388:2003
- SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
  - Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5



- EN 420:2003 + A1:2009
- The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.



- EN 420:2003 + A1:2009
- PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
  - Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5



- EN 16350:2014
- PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
  - Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5



- EN 16350:2014
- PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
  - RESISTANCE BELOW 1 x 10<sup>9</sup> Ω



- IEC 61340-5-1:2007
- Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10<sup>9</sup> Ω



## MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

### EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de protection/matériau

### EN 388:2003

- GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
- Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
  - A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
  - B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
  - C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
  - D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4



- GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
- Test de dextérité, Min. 1; Max. 5



- EN 420:2003 + A1:2009
- Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.



- EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
- Test de dextérité, Min. 1; Max. 5



- EN 16350:2014
- GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES
  - RESISTANCE INFERIEURE A 1 x 10<sup>9</sup> Ω



- IEC 61340-5-1:2007
- Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10<sup>9</sup> Ω



## BEWÄHRUNGSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

### ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

### HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

- EN 388:2003
- A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
  - B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
  - C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
  - D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4



- EN 420:2003
- SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
  - Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5



- EN 420:2003 + A1:2009
- Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.



- EN 16350:2014
- SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
  - WIDERSTAND UNTER 1 x 10<sup>9</sup> Ω



- IEC 61340-5-1:2007
- Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10<sup>9</sup> Ω



## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDLERS RISIKO SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPEFISKE INFORMASJON

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

### FÖRKLARING AV PVIKTORGRAMMER

O = Under minimumskravet till ytesävisnåvå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

### EN 388:2003

- VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
- Beskyttelsesnivå er målt i håndflaten på hanske.
  - A. Slitasjefesthet, Min. 0; Maks. 4
  - B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
  - C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
  - D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4



- EN 420:2003
- VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
  - Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5



- EN 420:2003 + A1:2009
- Hanskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.



- EN 16350:2014
- BESKYTTESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
  - MODSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω



- IEC 61340-5-1:2007
- Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω



## NO

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

### FÖRKLARING AV PVIKTORGRAMMER

O = Under minimumskravet till ytesävisnåvå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

### EN 388:2003

- VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
- Beskyttelsesnivå er målt i håndflaten på hanske.
  - A. Slitasjefesthet, Min. 0; Maks. 4
  - B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
  - C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
  - D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4



- EN 420:2003
- VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
  - Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5



- EN 420:2003 + A1:2009
- Hanskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.



- EN 16350:2014
- BESKYTTESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
  - MODSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω



- IEC 61340-5-1:2007
- Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω



## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPEFISKE INFORMASJON

Läs instruktionerna grundigt, för ibruktagning av dette produktet.

### FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER

O = Under minimum ytesävisnåvå for den pågående individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøving eller metode uegnet til prøving i forhold til handske design eller materiale

### EN 388:2003

- BESKYTTESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
- Generelttransportsikkerhedsniveau er målt fra håndrygsens område.
  - A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
  - B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
  - C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
  - D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4



- EN 420:2003
- BESKYTTESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
  - Fingerspidstestet: Min. 1; Max. 5



- EN 420:2003 + A1:2009
- Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.



- EN 16350:2014
- BESKYTTESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
  - Fingerspidstestet: Min. 1; Max. 5



- EN 16350:2014
- BESKYTTESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
  - MODSTAND UNDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω



- IEC 61340-5-1:2007
- Elektrostatisk udledning (ESD) - motstand under 1 x 10<sup>9</sup> Ω



ONLY FORELÅSNING/ECONOMI/COMMUNITY/GUSTAD/JONKÖP/INDBERGS  
PRODUKT/KUR GODBETJENST/ТРЕБОВАНИЕ ТР. 0.03/2011  
«ДОБРОТНОСТ»/ТРЕБОВАНИЕ ТР. 0.03/2011  
«ДОБРОТНОСТ»/ТРЕБОВАНИЕ ТР. 0.03/2011

CE  
EHI  
EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com







Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.  
**VERKLARING VAN DE PIKT-OGRAMMEN**  
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar X = Niet onderwerpen aan de test of methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalm van de handschoen.  
**EN 388:2003**  
A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0, Max. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0, Max. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangdeïeldest: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangdeïeldest: Min. 1, Max. 5

**EN 388:2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangdeïeldest: Min. 1, Max. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**VYSVETLENIE PIKT-OGRAMOV**  
O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAJCE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.  
**EN 388:2003**  
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Max. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OCHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OCHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**  
**OBJAŚNIENIE PIKT-OGRAMÓW**  
O = poziom skuteczności ochrony znajdujące się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.  
**EN 388:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4  
A. Odporność na przekłucie, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICZKI OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja z przeliczeń: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICZKI OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja z przeliczeń: Min. 1, Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
**Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.**  
**RAZLAGA PIKT-OGRAMOV**  
O = pod najmanjšo stopnjo zaščite za podano posamezno nevarnost X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

**VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rokavic.  
**EN 388:2003**  
A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4  
B. Odpornost proti prerežu Najm. 0, najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Najm. 0, najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.**  
**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.  
**EN 388:2003**  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexiteritatea degtelor: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexiteritatea degtelor: Min. 1, Max. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
**Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**Bu ürünün kullandığınız önce bu talimatları dikkatlice okuyun.**  
**SİMGELERİN ANLAMLARI**  
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.  
**EN 388:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
B. Bükme kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatik deşarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatik deşarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç**

**EN 6340-5-1:2007**  
**Elektrostatik deşarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç**

**VAROVALNE TENDI** Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uweďenej norme PPE 89/686/EE s podpornými úrovnami výkonnosti uvedenými v norme. Nezabudajte však, že žiadna položka osobitných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení ochrany je nutné vždy dodržovať opatrnosť. Úrovne výkonnosti sú určené pre produkt v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenie, deťg odčatie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných vybavenia s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 rutine výrobkov povrchovej vrstvy. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť príslišným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej odbojky. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, otvorené, upravené ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nezhodnými spôsobom ovplyvnené starosťou, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach bohatých kyslíkom, kde môžu byť potrebné vyššie hodnotenie.

**MERANIE A URČENIE VLASTNÍ** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlity, veľkosti a obratnosti, ako je uvedená nižšie na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE** Ideálne skladajte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM** Ako odboje k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. V prípade nevhodného poškodeného produktu, **ČISTENIE** Nepoužívajte na čistenie rukavíc, dezinfekčné ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenšenú výkonnosť po praní. **LKVADÁCIA** V súlade s miestnou legislatívou vyhlásou sa životnosťou prostredia. **ALERGENY** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

**OSTRZEZENIE!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezawyżanych nie odzwierciedlają one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdyż obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zyczenie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawicz z dwiema warstwami oddzielnej klasyfikacja normy EN 388:2003 określać wytrzymałość pojedynczej jakości warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014, osoby noszące rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemnione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie należy palnąć wybuchowo, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także poddawać manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne własności rękawic chroniących mogą niekorzystnie wpływać okresy użytkowania, zyczenie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewnić odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR:** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruch i zapewnia optymalną ochronę przed zagrożeniem.

**PRZECHYWNIANIE I EKSPONOWANIE:** Najlepiej przechowywać w suchym, czystym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **KONTROLA PRED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewnij optymalnej ochrony i powinna zostać używana. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów ostrych. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardyzowanym testom, które potwierdziły zachowanie skuteczności ochrony po ich wypraniu. **LITYZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestanie używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

**BU ÜRÜNÜN KULLANDIĞI ÖNCE BU TALIMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN.**  
**LYAVRI** Bu ürün, aşağıda sunulan performansa seviyeleri ile PPE 89/686/EC de belirtilen koruyucu sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipmanın (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlike kimyasalları veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınız belirli duramlarını etkileyecek güretilmiş unuttun. Performans seviyeleri, yeri durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörler den dolayı iş yerinde gerçek koruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçaların sahip makinelerinin yakınında kullanmayın. İki veya daha fazla katmanlı eldivenlerin EN 388:2003 genel sınıfınıdır, ancak en düşük katmanlı performansını gösteren katmanın sınıfıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenleri tapan kişileri, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan bir şekilde topraklamakmalıdır. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenleri, yarıc veya patlayıcı ortamlarda veya yarıc veya da patlayıcı maddeleri taşıyıcı parçaların veya korumasız parçaların kullanılması için uygun değildir. Bu eldivenleri temizleyin, yıkatmayın, değiştirin veya başka şekilde kullanmayın. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kurak ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklayın. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görmüşse, ideal koruyucu SAKLANMAMIŞ ve imha edilmiş gerektir. Aşağıdaki şekilde bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama seviyesinde parlatılan eldivenlerin standart testleri yoklannarı aradan performansını sürdürenleri kaldırın. **İMHA:** Yeri çevre kuzumayı gormen, **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı dayakları belirtilen durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime geçin.





# TEGERA® 189

### Leather glove, half-lined, 0.8-0.9 mm, full grain pigskin, cotton, full grain pigskin, jersey. Cat. II, white, beige, reinforced fingertips, reinforced thumb, elasticated 180°, for allround work



EN 388 2122

EN 420:2003+A1:2009

### BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

#### FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

#### SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKER

Skyddshandskr gäller ryan av handskens handflata.

EN 388:2003

- A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
- B. Slårmotstånd, Min. 0; Max. 5
- C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
- D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerförlängning, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerförlängning, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10^9 Ω

### INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

#### EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

#### PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

- A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
- B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
- C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
- D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10^9 Ω

### MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

#### EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de protection/matériau

EN 388:2003

- A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
- B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
- C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
- D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 16350:2014

GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

### BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDELS RISIKO SE FÖRSIDE FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

#### FÖRKLARING AV PIRKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet till yfetessnivå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

- A. Slitasjefesthet, Min. 0; Maks. 4
- B. Skjærefesthet, Min. 0; Maks. 4
- C. Rivestandighet, Min. 0; Maks. 4
- D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003

VERNEHANDSKER - GENSERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerförlängning, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Hanskens er kortere enn standarden og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimonteringsarbeid.

EN 16350:2014

VERNEHANDSKER - GENSERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerförlängning, Min. 1; Max. 5

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

### GEBRUCHSANWEISUNG KATEGORI II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

#### ERLÄUTERUNG DER PIKTÖGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

#### HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.

EN 388:2003

- A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
- B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
- C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
- D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text taktilitet/fingerförlängning, Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 16350:2014

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISKE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utlading (ESD) - Widerstand under 1x10^9 Ω

### BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDELHÖJ RISIKO SE FÖRSIDE FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för inbtagning av dette produktet.

#### FÖRKLARING TIL PIKTÖGRAMMER

0 = Under minimum yfetessniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

#### BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Genemtræningsniveauet er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003

- A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
- B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
- C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
- D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003

BESKYTTELSESHANDSKER - GENSERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsførlængning, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimonteringsarbejde.

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - GENSERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsførlængning, Min. 1; Max. 5

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk udledning (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω



6 PAIRS



ONLY FOR REASON AN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS  
ПОДАКНИКОМ ОДОБРЕТЛИВЕТЬ ТРЕБУЮЩАМИ ТИ Р. 0.09/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ»

EJENDALS AB  
Box 7, 50-793-21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com



**CS** **KATEGORIE I / PŘEDNÍ RIZIKO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

**VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ**  
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný jednotlivý nebezpečí.  
X = Nebylo provedeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

**EN 388:2003**  
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4  
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřezání, Min. 0; Max. 4  
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**  
ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-12007**  
**ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI (ESD) – ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**ES** **CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO**  
CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS**  
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.  
X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante.

**EN 388:2003**  
A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5  
C. Resistencia al desgarro Min. 0; Max. 4  
D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OCHRANĚNÉ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Průběh testu deštrazce digitál: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OCHRANĚNÉ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Průběh testu deštrazce digitál: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**OCHRANĚNÉ RUKAVICE – VLASTNOSTI ELEKTROSTATICKÉ**  
RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-12007**  
**Descarga electrostática (ESD)**  
resistencia por debajo de 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IT** **CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA**  
PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

**SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI**  
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuo di prestazioni indicato.  
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto.

**EN 388:2003**  
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5  
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OCHRANĚNÉ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Test deštrazce: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OCHRANĚNÉ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Test deštrazce: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**OCHRANĚNÉ RUKAVICE – VLASTNOSTI ELEKTROSTATICKÉ**  
RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-12007**  
**Scarica elettrostatica (ESD)**  
- resistenza inferiore a 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**RU** **КАТЕГОРИЯ II / ПРОДВИНУТЫЙ ДИЗАЙН**  
ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ ОН НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

**ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ**  
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску.  
X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели.

**EN 388:2003**  
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4  
B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5  
C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4  
D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
**ОХРАНЯЮЩИЕ РУКАВИЦЫ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
**ОХРАНЯЮЩИЕ РУКАВИЦЫ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 61340-5-12007**  
**Электростатический разряд (ESD) – устойчивость ниже 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**ET** **KATEGORIA II / KAITSE MEHAANILISTE OHTUDE EEST**  
ÜKSIKAJALIKU TOOTEFUNKTIONALE EELSEHLE

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

**PILDTSELGITUS**  
O = Aintul individuaalski kohta alla minimaalse tootmisastme.  
X = Ei estatul testitatakse juures. Testimist polnud kindla disaini või materjali jaoks sobilik.

**EN 388:2003**  
A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4  
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5  
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4  
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID**  
Lükkuvõime: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID**  
Lükkuvõime: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAOUSED**  
TAKISTUS ALLA 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-12007**  
**Elektrostaatiline laeng (ESL) / ingk Ω ESD – takistus alla 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**LT** **II KATEGORIJA / VIDUTINIO SUDETINGUMO KONSTRUKCIJA**  
DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

**ŽENKLAIŲ REIKŠMĖS**  
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui.  
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas neturėtų būti šioje modeliu, medžiagoje.

**EN 388:2003**  
A. Atsparumas trinčiai, Min. 0; Maks. 4  
B. Atsparumas pjūviams, Min. 0; Maks. 5  
C. Atsparumas plyšimui, Min. 0; Maks. 4  
D. Atsparumas pradūrimui, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**APSAUGINĖS PIŠTINĖS NUO MECHANINIO POVEIKIO**  
Apasugs lygūs matuojamas pirštinių delyte plote.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**APSAUGINĖS PIŠTINĖS BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI**  
Pirštinių mikumo testas: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**APSAUGINĖS PIŠTINĖS. ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS.**  
ATSPARUMAS KI 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-12007**  
**Elektrostatinė škrėva (ESD) – atsparumas ki 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**FI** **KÄYTTÖOHJE**  
**KATEGORIA II / KESKIJUURI VAARA**  
KÄYTTÖOHJE TUOTTEEN TIETÖJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KUVAAMERKKISET SELVITYS**  
O = Alla suoritettiin yksittäiset testit.  
X = Etestattu tai testimenetelmä ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen.

**EN 388:2003**  
A. Hankauskettavuus, Min. 0; Max. 4  
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5  
C. Reppäiskestävyys, Min. 0; Max. 4  
D. Puhkaislujuus, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**SUOLAJÄSINEET – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT**  
Tuotoherkkyys/soiminnapyyppäys: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**SUOLAJÄSINEET – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT**  
Tuotoherkkyys/soiminnapyyppäys: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**SUOLAJÄSINEET – SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET**  
VASTUS ALLE 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-12007**  
**Vastus sähköns purkaus (ESD) – vastus alle 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**HU** **II. KATEGORIA / KÖZEPES KIVITEL**  
LÁSD-TÉRKÉMSPECIFIKUS INFORMÁCIÓ MŰKÖRÉSI FELHASZNÁLÁS UTÁNT

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

**A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA**  
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre.  
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a veszély kivételére vagy anyag szempontjából.

**EN 388:2003**  
A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4  
B. Végtagok szemébe kerülésének ellenállása, Min. 0; Max. 5  
C. Szakítottállóság, Min. 0; Max. 4  
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**VÉDEKÉSZTYŰ MECHANIKAI KÖZZAKKATÓ ELLEN**  
A védelmi szinteket a késztyű tenyér részén mér.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VÉDEKÉSZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZVELEMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MŰSZEREK**  
Ujjjelleggéi test: Min. 1; max. 5

**EN 16350:2014**  
**VÉDEKÉSZTYŰ TULAJDONSÁGOK**  
ELLENÁLLÁS 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALATT

**EN 61340-5-12007**  
**Védekesztyűk ellenállása (ESD) – ellenállás 1 x 10<sup>9</sup> Ω alatt**

**LV** **LIETOSIANI INSTRUKCIJA**  
**II KATEGORIJA / VIDEJI SAZERGIJA UZBUVE**  
LAI UZINUOTINI SIKARU INFORMACIJU PAR IZSTRADZIAMU, SKAT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

**PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS**  
O = zem minimālās spaidītājam īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam.  
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam.

**EN 388:2003**  
A. Nodilumturība, Min. 0; Max. 4  
B. Noturība pret legriemēm, Min. 0; Max. 5  
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Max. 4  
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**AIZSARGMĀNĀ – VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**AIZSARGMĀNĀ – ELEKTROSTATISKAIS ĪPAŠĪBAS**  
PRESTĪBĪBA MAZĀKA PAR 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-12007**  
**Elektrostatiskā izlāde (ESD) – pretestība mazāka par 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**BRĪDINĀJUMS**  
Sis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai darba vides draudzīgu (PE99/686/EC) priekš ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk. Tomēr, nemērot, ka nevienus individuālus aizsardzības līdzekļus līdzekļus nerod nodotārt pilnu aizsardzību, tādi, riska apstākļos, ir jāievēro piesardzība. Uzbuvei vai materiālam.

**CIMDI AIZSARDZĪBAS PĀRĒ MECHANISKAM RISIKAM**  
Aizsardzības līmeņi tiek mērīti cimdņu plaukstas daļās zonā.

**EN 420: 2003**  
**AIZSARGMĀNĀ – VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**AIZSARGMĀNĀ – ELEKTROSTATISKAIS ĪPAŠĪBAS**  
PRESTĪBĪBA MAZĀKA PAR 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-12007**  
**Elektrostatiskā izlāde (ESD) – pretestība mazāka par 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**LIETOSĀNĀS INSTRUKCIJA**  
**II KATEGORIJA / VIDEJI SAZERGIJA UZBUVE**  
LAI UZINUOTINI SIKARU INFORMACIJU PAR IZSTRADZIAMU, SKAT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.











**Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.**

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**

Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

**EN 388:2003**

A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0; Maks. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0; Maks. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangdeïeldest: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangdeïeldest: Min. 1; Maks. 5

**EN 388:2003**

A. Oefendruk op vingers, Min. 0; Maks. 4  
B. Oefendruk op palm, Min. 0; Maks. 5  
C. Oefendruk op duim, Min. 0; Maks. 4  
D. Oefendruk op vingers, Min. 0; Maks. 4

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**PREDD POUŽITOM TOHTO PRODUKTU SI POZORNE PREČITAJTE TIEHTO POKYNY.**

**VYSVETLENIE PIKTogramOV**

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Nebol dohodnutý test alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAJCE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**

A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Maks. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Maks. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Maks. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**

**OCHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

**OCHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**

**OBJAŚNIENIE PIKTogramÓW**

0 = poziom skuteczności ochrony znajdujące się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 388:2003**

A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**

**REKAWICZKI OCHRANNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja z przeliczeń: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

**REKAWICZKI OCHRANNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja z przeliczeń: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Predd uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.**

**RAZLAGA PIKTogramOV**

0 = pod najmanjšo stopnjo zaščite za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

**VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnji zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

**EN 388:2003**

A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu Najm. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**

**VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

**VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.**

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

**EN 388:2003**

A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**

**MĂNUȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degtelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

**MĂNUȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degtelor: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Bu ürünün kullandığınız önce bu talimatları dikkatlice okuyun.**

**ŞİMGELERİN ANLAMLARI**

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**

A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bükme kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**

**KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**

**KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
İnce montaj (igilgili gibi) özel amaçlar için konfor artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kasdar.

**EN 6340-5-1:2007**  
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 6340-5-1:2007**  
KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER: 1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**EN 6340-5-1:2007**  
Elektrostatik deşarj (ESD): 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Electrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Wytrzymałość elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**EN 6340-5-1:2007**  
Descărcare electrostatice (ESD) – rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω